Goddard & Smith Realty Ltd.

1023 W. Broadway Vancouver, B.C.

Hugh Fong 馮耀

公司：736-8831 住家：324-3909

▲ 731 E.60 3年新，3睡房，土庫完成兩睡房單元，十五萬九。

▲1740 E.55 34平，4睡房，土庫一睡房單元，43x127 十一萬五千。

▲18組，生意七萬，淨入四萬八千，230-8 St.，五十七萬五千。

▲17組，零售鋪兩組，生意六萬九千，淨入四萬五千，八萬首期，可供十一厘半按揭兩年，45萬5千，605-3 Ave.

▲2653 E. HASTINGS, 33x122六千尺，十八萬九千。

▲4233 E. HASTINGS, Bby八千尺，業主租回，29萬5千。

▲5392 VICTORIA DR.雪糕店，持有專利權，每年生意十六萬，淨入百分之60，長批，15萬9千。

▲1245 FRANCES ST汽車修理廠，三年新，生意45萬，生意連賣業42萬5千。

UNITED REALTY

BOB RENNIE 421-5400 437-9431

新屋 星期日下午三至五時開放

▲2964 E 5th AVE. 三睡房，一千四百尺，熱水暖氣，土庫完成兩睡房單元。33X122，十八万二千九

▲2955 E 4th AVE. 磚屋頂，一千五百尺，旋轉樓梯，熱水暖氣，土庫完成兩睡房單位，十八万九千六百尺，旋轉樓梯，熱水暖氣，土庫完成兩睡房單位，18万六千，一千四百尺，旋轉樓梯，熱水暖氣，土庫完成兩睡房單位，18万四千九

▲2524 GARDEN DR. 三間新屋，十七万九千九百。

▲2571 E 22 AVE. 兩間新屋，復層式樓宇，十六万九千九百。

▲2125 RUPERT ST. 一千七百九十五尺，三層，十七万九千九百。

LOVEROCK REALTY

公司：324-3888

薛飛鴻 DANIEL SEET 住家：438-6976

每日開放下午一時至三時賣出為止

(1) 3111 E 21街，四年新，新款設計，三睡房，土庫完成，屋主離埠急賣。

(2) 48街夾CAMBIE。15年新，街角地，五睡房，五浴室，土庫完成，18万五千。

(3) 1132 LILY ST 兩睡房，土庫三睡房，八万二千。

百萬能實業公司

CANADA PERMANENT TRUST CO.
6740—3RD. RICHMOND B.C.

公司：273-3161
住家：274-2274

曾秀馨（亞B）B.A.

BEATRICE TSANG

地產買賣免費估價

▲九年上下層孖屋，地33X122尺，樓上千一尺樓下九百尺，近巴士站，12街夾菲沙街取價十三萬二

▲列治文區 TOWN HOUSE 兩睡房，一千呎，近小學，要價七万餘請來電查詢。

▲雲東區近 RENFREW 地33X122尺，樓上三房，另土庫三房，有雙車房，有山景，屋主急售減至十二万八千九，全翻新屋，近巴士站，請來電查詢。逢週日開放（OPEN HOUSE）下午二時至四時。歡迎參觀。

DOGWOOD REALTY

Sadru Rhemtulla

BUS:876-8841
RES:594-1896

▲兩間千洗衣鋪，收入好，地點好，業主急賣，大好機會，請速購買，大可講價。

▲位 SURREY 埠，靚屋，七萬五，屋主接受六萬五千銀期。請快買，勿失良機。

UNITED REALTY LTD.

AMIR ALLIBHAI
BUS:437-9431 RES:433-8325

星期六：下午2時至4時半開放。

地址： 4513 BEATRICE ST.

八万餘抵買堅固舊屋，款式新，三睡房，大客廳及廚房，兩浴室，土庫完成兩睡房單位，有蓬陽台，雙車房，標準地，有後巷。

約二万元 首期。

UNITED REALTY LTD.

AMIR ALLIBHAI
BUS:437-9431 RES:433-8325

▲ 6290 ROYAL OAK. 極抵買舊屋，業主已購新屋請試還價。

▲ 3890 - 3892 BURKE ST. 14年新豪華法國式雙連孖屋，地大 84 x110，業主接受合理還價

▲ 511 - 515 E 8th AVE. 栢文地，三年新，上下孖屋，每單位有三睡房，請還價。

▲ 3680 E 46th AVE. 街角地靚屋，三大睡房，客廳，壁爐，陽台，高土庫有兩睡房，急售 $122.000

UNITED REALTY LTD.

AMIR ALLIBHAI
BUS:437-9431 RES:433-8325

穩健投資 " A BLUE CHIP INVESTMENT "

7720 - 7722 PANDORA ST. 上等豪華，雙連孖屋，有山水風景，環境優美。

1. 每連有四睡房。
2. 主人房有四件頭浴室。
3. 每連面積1555平方尺。
4. 地大 99X108。
5. 位於高尚住宅區。
6. 土庫完成華麗兩睡房單位。
7. 建築商自住屋。
8. 歡迎試還價。
9. 請電預約參觀。

PARK GEORGIA REALTY

DIANA FONG 方淑群
住家：734-9552

▲域多利夾京士威，33X129 西人業主急賣，九万餘。

▲唐人街八睡房四浴室，請還價。

▲孖孖梳夾13街標準地，卅年新，上下出租。

▲45夾域多利街，四睡房靚屋，卅三乘一百廿二尺，九万餘元。

▲緬夾16街栢文地，一百乘一百廿二尺，可建24組栢文，請還價。

▲域多利夾12街，三層屋收租，開價九万餘。

▲25街夾乃街，土庫完成可收租，屋主急賣，請還價。

▲922 E 15街，三睡房，十万餘

Montreal Trust

公司：736-3441 (24HRS)

趙俊健 KEN JUE 住家：872-4834 傳呼機：667-3770

馮愛羣 LINDA FONG 住家：733-0103

▲新型雜貨鋪特價急賣，十年租約，價四万九千九，位繁旺 MARPOLE區。

▲域市屋2041 HOLDO M，三睡房，個半浴室，露台一睡房柏文，2333 TRIUMPH 有12厘半按揭至八九年。我們有建築師過地起屋。閣下有意出售地，請與我們接洽。

▲#407-1864 FRANCES ST. 兩年新，頂層單邊一睡房柏文，風景優美，環境清靜，有壁爐。

▲雲埠熱盤，七年新三睡房有土庫 (MORTGAGE HELPER) 近巴士站及購物，3567 ADANAC.

▲翻新三房屋超過一千五百呎，有大家庭室及酒吧。320 E 37th.

星期日下午二至五時開放。

TRANSPACIFIC REALTY LTD.

高華實業有限公司

電話：873-8591

435 WEST BROADWAY VAN.B.C.

曾憲漢 ALFRED TSANG 261-5583
李岳楨 ALAN LEE 261-6089

▲景好，適合新移民，詳情請電查詢。

▲華埠海味雜貨店出讓，前業旺，自老滙商樓上栢文，，，息好，售八入十万元。

▲格蘭湖街夾緬街，四十五位，唐人街，雜貨鋪及物業，九萬五千。

▲緬街夾17街全新商業樓，樓上栢文全部租出，投資良機，定價40万元。

彭釗然 PAUL PANG

公司：872-3321
住宅：879-3431

永安實業燕梳公司

3031 MAIN STREET, VANCOUVER, B. C. V5T 3G6

專營房屋地產・保險全科・忠誠服務・價錢相宜

◎ 3011 PARKER 近P・N・E・翻新三睡房，有土庫，地大 34.5 X 146 尺，有七万銀期可接充西人業主急賣$105.000

◎ 3322 SOPHIA（緬街夾17街）六年新屋，全部完成，西人業主回國急讓。

百萬能實業公司

Kenneth Kwan 關煥蔭

買賣樓宇，免費估價・

中文傳呼電話：667-0687

The Permanent 公司：438-8161
住宅：435-7257

◎西區新屋卅餘萬元。
◎東區新屋十五萬餘。
◎翻新大屋二千餘尺，四房，125X120尺大地，近跑車仔馬場，十一萬元。
◎五年新商業，樓上住家兩伙入息一分，開價卅餘萬。
◎西區單層商業，廿餘萬，適合自用。
◎果舖連賣業，十餘萬元，有關詳情，請電聯絡。

BLOCK BROS. REALTY LIMITED

401 N. Road Coquitlam, B.C.

Bus. 939-7311

劉捷成 ANTHONY (TONY) LAU RES. 421-4671 PAGER 680-7273

李燕心 EDITH LEE RES. 936-8995

▲近 SURREY PLACE.學校公園交通購物，75X143實用千餘尺，三房另土庫，急讓七万一千。

▲高吉林港NEW HORIZON區，四年新，大套房加二睡房，另土庫及車房，一流室內裝飾近學校，交通，售九万五千九。

▲北本汝比，三睡房早書房及土庫，整潔單園，幽靜街巷，已售出 及可步行至購物中心交通轉接總站，社區及圖書館售11万四千八

▲新移民或專技住音，近CALGARY市RADIO SHACK專利及音響電視修護商業連鋪址，另住宅一座，三物業共售14万餘。

BLOCK BROS REALTY LTD.

電話：435-1471

STAN HAN 韓統光 住家：438-6597

BRIAN CHAN 陳官桃 住家：266-5797

▲雲東區，地大，63.X 197 兩睡房，另土庫兩睡房，十一万九千。

▲蒜沙地區，交通便，堅固屋，土庫三睡房，十万六千。

▲本拿比，三睡房屋，廿年新，地區好，65.X110急賣十三萬。

▲栢文地，每平方呎 $25.00 地濶66呎。

▲生意連賣業，地濶66呎，投資好機會，詳情請電查詢。

▲適合首次買屋人仕，Killarney 八萬七。

▲新屋 Killarney 區，47街，開價十七万餘。

▲ 3581 DIEPPE DR. 43X108 十万八。

▲乃夾41街，43.X 122，好價，一定要買。

RVDA FREE SPIRIT VANS LTD.

你的流動屋 有登記嗎？

一、你是否有代會向理事會申請登記？你若有登記，未曾有人投訴，你的車輛可以享受二、避免被罰款。三、遵守政府法例，全部登記，全部保險，保障安全。四、必要時，要有足夠的冬季用品。五、每次出發前，要檢查四輪胎。十、告知親友，白天不要開門在外。

FREE SPIRIT VAN. 398 KINGSWAY Van, B.C. PH. 873-3361

MICHAEL CHANG

陳任賢

PHONE: 438-8161 or 324-4018

The Permanent

NICE & CLEAN - Professionally remodelled roomy kitchen, 2 bed room on main plus very high basement partially finished. side lane and back lane with private back yard, garage. Fleming & 49th. Asking $102,000.

NEW HOME - 3,500 sq.ft. 6 bed rooms 4 baths, 3 fireplaces, family room, rec room, basement kitchen & living room, 4 zone hot water heating, burglar alarm system, vinyl siding, landscaping, etc....quality builder. Knight & 31st (4755 Knight). $229,000 open to offer. MLS

SUPER CONDITION - 2,600 sq.ft. of quality built and well kept home on 45'x126' lot. 5 bed rooms, rec room, and huge modern 12'x25' kitchen with dish washer. Sundeck, double garage etc....asking $142,700.

NEW HOME - over 3,300 sq.ft. 7 bed rooms, 5 baths, 2 kitchens, 2 living room, tile roof, hot water heating, am/fm intercom, ceramic tile entrance, kitchen & bath, convenient location with view. 2103 E. 30th (by Victoria). Asking $229,000. MLS

NEW REMODELLED - with fantastic view, professionally remodelled home, new vinyl siding, new kitchen, new baths.....almost a complete new home. 61st & Victoria (East of Victoria) Asking $139,000.

NEW HOME - Hot water heating, 3 bed room on main with two bed room suite basement. Side lane & back lane. Garage entrance from side lane to provide more back yard area. Eroupean builder. Culloden & 31st. Asking $168,000. EXC

SPLIT LEVEL - Killarney location, corner 48th & Wales. School, Park, Recreation centre, Shopping, Transportation, all within 1-3 block. 20 yr. young, presently rented at $750/mo. no sign, Asking $132,000.

LEGAL TRIPLEX good income property has 3 units (4,3,&1 bed room) total over 3,000 sq.ft living area on approx 50'x133 ft. lot. you can live in one and still has income to pay for your mortgage. Graveley & Commercial. Asking $117,000.

NEW HOME - Choice Killarney location, corner 46th & Vivian. 3 bed room plus family room on main floor, two bed room suite plus den in basement. View of North Van. mountains. Tile roof, well designed. Asking only $192,000. EXC

COMMERCIALS

MAIN & 26th Lot 25x101, cement block building. $239,000 open to offer.

5 STORES & 27APARTMENTS corner property, Chinatown location, good return. Asking $1.7M, open to offer.

UPDATED HOTEL 120 rooms plus 6000 sq.ft. retail space and full basement with commercial potential. good return. Asking $2M.

GROCERY STORE with lotto 649. good lease available. 2,500 sq.ft. Asking $27,000.

SOLID STARTER close to ALRT station, good rental potential, 2 bed room main plus finished 2 bed room basement. 28th & Nanaimo. Asking $94,000.

SURREY BUILDING LOT approx 72'x112' corner lot. 12006, 100A Ave. Surrey. Priced low for quick sale. asking $40,000

DOGWOOD REALTY LTD.

蘇肇祥 PETER SO

多活實業公司

住宅：879-1845
公司：876-8841(24小時)

直接中文傳呼 667-3926 留電即覆

代理買賣地產物業 免費估價

▲樓上兩房，樓下一房，堅固房屋，32.X122，緬夾20街，價八万九。

▲樓上樓下兩房，49.5x105.5尺有後巷，乃夾26街，十一万九

▲東區皇宮，建築商自建，材料上乘，49.5X122，樓上面積二千多尺，價廿一萬九大有價講。

▲七房堅固靚屋，月入一千四百域多利夾京士威，開價八萬九

▲建築師自建一年新，西班牙弋房屋，地大50x124，街角地，一流設計，位本拿比 MCKAY AVE. 價廿四万餘。

▲樓上三房樓下一房，各有廚廁近喜士定夾乃磨，開價九萬餘。

A.E.LePAGE

Real Estate Services Ltd. ● Realtor

DWIGHT CHAN, B.Sc. 陳榮炘 437-5571

2768 Kingsway. Vancouver, B.C. V5R 5H6

▲市中心區SEYMOUR街物業50x122單邊地石屋建築，投資或自用，業主廉讓八十五萬。

▲PORT MOODY 市中心商業寫字樓，四年新，租金好，開價六十餘萬。

餐館連物業出讓：

▲乃磨埠唐餐館，一百五十位，間格好，面積大，裝修堂皇，設備完善有酒牌，獨立生意，開價五十六萬

▲LADYSMITH 近乃磨埠一百四十位餐館，有酒牌，樓上寫字樓有入息，業主退休廉讓，開價廿九萬九。

▲CLEARWATER 兩層餐館，有酒牌，建築裝修好，西餐館，可兼營中餐，交通必經，物業連住家屋，業主離埠廉讓，卅九萬五。

新興實業公司

陳若松

FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
Direct Pager. 735-2124
片打東街164號
公司：682-7204
住宅：291-8165

▲ 7 5 3 GAUTHIER 高貴林 雜貨鋪及物業，九萬五千。

▲僅售二萬九千。

▲快餐館，好批，位於 DENMAN ST

▲3 2 1 餐館，二萬五千。四

▲5 4 3 0 兩睡房，緬街，雜

▲列治文 6 5 1 GRANVILLE ST 乘二百廿二尺，八萬九千。

▲2 5 1 東四十八街近緬，卅三萬九千。

▲本拿比，一百廿二尺，新商業樓，七十九乘九，四年新，開價十九萬。

▲5 0 9 7 CANADA WAY 百貨，開價卅九萬。

▲2 4 5 3 LONSDALE 雜貨鋪及二組柏文，北溫哥華，每日生意四

▲1 3 4 0 1 商業樓兩層三組，開價廿三萬

▲7 1 A 街 SURREY 公園，十万零五。

▲雲西卅餘年兩房靚屋，近QE

DOGWOOD REALTY

柯其毅 KEN AW

公司：876-8841
住家：327-1689
中文：872-3955

▲裝修一流西餐館，有冷氣，濃淡酒牌，座位百二，杭梨埠中心，鄰近有發展計劃，生意興旺，年做廿多萬，價十餘萬。

▲吸塵機，零件批發及門市生意有各大公司做，生意穩定，月入淨賺五千經營廿多年，店主退休急賣，價七萬餘，另點存貨。

▲東區新屋數間，上下完成，價十四至十七萬餘。十六街西餐館讓，日營六西區屋街夾十六街西餐館讓，日營六百，租平，有長期顧客，店主經營廿年，價七萬餘。

▲西區新屋數間，地點好，近交通，價十九萬餘至卅七萬餘，請查詢。

▲西區近UBC，三年新屋約二千餘尺地33X115，價廿餘萬。

▲威廉夾乃磨上下各六睡房，兩浴廁所地大33X110，交通方便，適合大家或分租，價八萬餘。

▲本拿比近中央醫院十四組栢文收入約四萬，常滿一流租客，歡迎約看。

ROYAL TRUST

REALTOR Royal Trust

NORMAN HO

430-2201

何衍声

住宅：321-9809
中文傳呼：667-3939

▲首期八千，月供八百餘。八万餘

▲兩睡房，兩伙屋地，足地有車房，地庫完成兩睡房廚浴齊，近域多利及四街。九万餘

▲兩伙屋地，上下一千多呎上層三房，飯客廳特大，內外新極，下層兩房，廚浴，客廳齊，對學校公園大單邊有蓋車位，域多利夾四街。

▲九万二千餘新款 TOWNHOUSE CHAMPLAIN HTS區平賣二房加書房，免打掃園庭十四万餘

▲近 KINGSWAY 及 RUPERT，全新上下完成，建築商自住數月餘，有後行及車房，花園鐵欄。

DOGWOOD RLTY

多活實業公司

FRANK LEE

李經緯

住家：879-3296
公司：876-8841

▲雲西卅餘年兩房靚屋，近QE公園，十万零五。

▲近雲富上下四房兩廁，地33X109有後欄，七万七。

▲香檳區靚TOWNHOUSE四房土庫完成有後園，六万餘

▲近乃磨大屋，四十九尺半地，上下五房兩廚廁，十二万餘。

▲近LOUGHEED MALL千一尺靚屋，上三房，土庫一房廳廁，九万三千五。

▲京士威獨立果舖，批長租平，生意旺，二万餘另點貨。

▲疏里洗衣店急賣，位於購物中心，月入五千餘，十四万。

▲老字號唐人雜貨招代理商，六万餘開業，一流地點。